

# Jólaborðhald í Øravík

**23. november  
kl. 20.00**

Stór jólabuffet við  
heitum øg køldum rættum  
Trio spælir til dansin

**30. november  
kl. 20.00**

Jóla sjálvtøkuborð við  
heitum rættum  
Sølva og Bergmenn  
spæla til dansin

**7. desember  
kl. 20.00**

Stór jólabuffet við  
heitum og køldum rættum  
Sølva og Bergmenn  
spæla til dansin



Prísur fyri alt tiltakið 235,-  
Prísur fyri dansin 130,-

\*\*\* Felagssangur verður til borðhaldið \*\*\*

Bílegging á tlf. 37 13 02

**Hetta er Turpin**

- hann kannar,  
um lyktirnar  
eru í lagi.

Hvussu við fær?  
- Lýsa allar  
lyktirnar  
á tínum bili?

1. november er ein av teimum bestu dagunum at koma til  
Havnar. Hetta er ein dagur, sum er fullur av  
gættum og gættum. Hetta er ein dagur,  
sum er fullur av gættum og gættum.

**Landsfundur  
Fólkafloksins**

verður í Pálsstovu í Tórshavn  
leygardagin 16. november 2002 kl. 10.00

Skrá eftir lógini

**Fólkaflokkurin**

**Skráseting Føroya hevur  
í dag skrásett nýggjari  
stjórnarliðið í samstarfið:**

Stjórnsetingarnar: Spj. 3462  
Navn: Spj. Ársneyning  
Address: 650 Toffir  
Kommuna: Nes Kommuna  
Stovningardato: 01.11.2002  
Viðtalardato: 01.11.2002  
Kapitalur: Kr. 80.000,00  
Inngjaldingsdátur: Kostant  
kr. 80.000,00 til Jens 100.  
Stovningar: Alsel Petersen,  
650 Toffir og Dina  
Jacobsen, 627 Lunda  
Stjórni: Beinta Petersen, 650  
Toffir.

Telningarnæmur: Felagð  
verður bundin við undirskrift  
av einum stjórni.

Grunnloft: Spj. 3462  
Grunnloft: 650 Toffir og Dina  
Jacobsen, 627 Lunda

Rolnslapstær: 01.01.-  
31.12.

Fyrsta rolnslapstær:  
01.11.2002 - 31.12.2003

Endamál: Endamál felagsins  
er at veita tænastu innan  
seyming og smá viðskifti í  
hesum sambandi.

Skráseting Føroya tann 6.  
november 2002

Kristin Balla

**Kristin í  
nútiðarsamfelagnum**

er øvnið fyri vikuskiftið í Nesvík  
22-24. november

Undirvísingin er ætlað einumhvørjum, sum vil  
hoyra um og arbeiða við, hvussu nútíðarsamfelagið  
ávirkar okkum sum einstaklingar og familja, hvussu  
vit varveita og menna tydingarmikil virkir og  
best kunna úttrasta okkum til at mæta tíðini, sum  
kemur.

Undirvísarar eru Steen Palmquist og Mads Noer,  
báðir danskir familjuráðgevarar og psykoterapeutar  
við drúgvum royndum innan undirvísing og ráð-  
geving.

Meira fæst at vita og frabóan um luttøku í seinasta  
lagi týsdagin 19.11. hjá Sólbjørg Simunarsen, tlf.  
310899 ella á Viggo Johannesen, tlf.321175.

Felag Agape

## Vikarur

Sækt verður eftir vikari fúarskeið 1. januar til 30.  
juni 2008 fyri lærara, sum hevur barnsburoarfar-  
loyvi.

Fult vikufólkatal við hesum lærugreinum (8, 9. og  
10. flokkur):  
Dansk (4 t.), ensk (4 t.), tilevni (4 t.), handarbeiði  
(6 t.) og drama (2 t.). Starvið verður lært samb.  
avtalu millum Føroya Lærarafelag og Figgjar mála-  
ráðið.

Umsóknir skulu sendast til Felagsskúlan á Oyrar-  
bakka í seinasta lagi 13. november 2002. Nærri fæst  
at vita hjá skúlastjóranum tlf. 42 20 84 ella 42 30 98  
(hei ma).

**Felagsskúlin á Oyrarbakka**  
Postbox 20  
FO-400 Oyrarbakki

## Tvingsilsøla

Hósdagin, 28. novemb-  
er 2002, kl. 10.15 verður  
á Dómaraskrivstovu  
C. Pleyersgøta 1,  
100 Tórshavn, hildin  
tvingsilsøla yvir ogn-  
ina matr. nr. 1115,  
Klaksvík (AS 2-7/2002).

Talan er um sethúsa-  
ogn, sum liggur Stanga-  
skakið 19 í Klaksvík.  
Grundstykkid er  
sambært tingbókini  
stórt 586 m².

Hósin eru sambært  
tryggingarskjalinum  
uml. 47 m² í tveimum  
hæddum við lofti og  
eru innrættað soleiðs:

Miðhædd: Køkur við  
vanligum hvitvørum,  
stova og gangur.

Loftshædd: 4 sovnrúm,  
wc og brúsa.

Kjallari Kjallarin hevur  
vanliga innrættingar-  
hædd, við stoyptum  
gólvi og er heitkin av  
kjaranum avskildað við  
partivari innrætting.

Til ognina hoyrir eisini  
einkeldri hjallgrund og  
eitt heyst, umframt ók-  
k hús/hjallur, ið eru bygd  
omán á neystið. Um-  
væling av øðisumum/  
hjálinum er farið fram  
vorið 2001, soleiðis at  
øðisíð hjallurin n-  
d hevur nýggjan klædning  
og nýtt tak.

Vst verður annars til  
tvingsilsølu uppstill-  
ingina, harundir skrá-  
setingarnotat, sum er  
gjørt í sambandi við  
tvingsilsølu.

Tvingsilsølan er um-  
biðin av Jógvan E. Ellef-  
sen, adv., yviri við  
Strond 4 100 Tórshavn,  
tlf. 311260 (sak nr.  
4383601), sum kann  
geva upplýsingar um  
ognina og sum nærri  
avtala kann gerast við,  
um ynski er at stiggja  
ognina.

Tvingsilsøluuppgærd  
kann umbiðast hjá  
nevnda advokati ella  
hyggjast í gjøgnum á  
Dómaraskrivstovu.

Føroya Fútarættur,  
tann 21.11.02

**Sosialurin**  
www.sosialurin.fo

# LÝSINGARTORGID

Lýsingar stovur fyri fyrri ókeypis lýsingar:  
prísarar lýsingar  
í mesta lagi 40 oð  
best ein luttur í hvarjari lýsing  
torgis á hvarjari 20.000 kr.

Lýsingar, gjaldast skal fyrri  
Vand. lýsingarprísarar  
í mesta lagi 40 oð  
best ein luttur í hvarjari lýsing  
torgis á hvarjari 20.000 kr.

í mesta lagi 70,- kr. við MVG hvarjari fæst:  
Lýsingar, gjaldast skal fyrri  
70,- kr. við MVG hvarjari fæst:  
lýsingar undir teigunum:  
»Danskur, »Finnur og »Hólmur: Bili, merkur

**AKTÍV**

**TIL SØLU**  
Ein Mazda Premia árg. 08/02,  
koyrt 6.400 km, 41 sælu. Ring og  
ger kvæðið!  
Tlf. 423494 ella 257215

**HYGG HER!**  
Motorur til Toyota Carina 2000 GL,  
árg. 88/89, ella Toyota Camry, árg.  
88/91, yndisfrí keyp!  
Tlf. 281262 ella 210862

**TIL SØLU**  
Audi A4 19TDi, árg. 95, 130.000  
km, og ein Honda HRV 4x4, árg.  
99, 25.000 km, 41 sælu. Audi fyrri  
uml. 120.000 kr., Honda fyrri uml.  
108.000 kr.  
Tlf. 228781

**HYUNDAI ACCENT 1.3**  
árg. 04/01, koyrt 34.000 km.  
Aircond, 4 airbags, abebremur,  
nýggi dekk, 41 sælu. Fyri 85.000 kr.  
Tlf. 228827

**BMW 320**  
170 HK, 41 sælu um hókandi bót  
fest.  
Tlf. 288708

**BRAR TIL SØLU**  
Honda Accord 1.6, árg. 88, sjónburtur  
3002, 15.000,- kr. Ein Toyota Carina  
við loftum skáða, árg. 88, 4.000,-  
kr. Bóti hava krók.  
Tlf. 228247 ella 312515

**DAIHATSU CHARADE C100**  
árg. 88, koyrt 115.000 km, 41 sælu  
fyrri 5.000 kr. Píkadékk fylgja við.  
Skál 41 sjón. Stoyroyramir aftan  
skulu skiftast.  
Tlf. 220879

**VODO 340**  
Eigur nakar fíra húsar 41 Volvo  
340 GL, árg. 87, at selja nær?  
Tlf. 457565-217505

**YNSKIST**  
Fyrra felgur 41 Peugeot 306,  
møguliga við kavadekkum,  
ynskist.  
Tlf. 215901

**NISSAN KING CAB 4x4 TIL SØLU**  
Tveir Nissan King Cab, sum koyra  
annar hevur plástur. Nógvar  
eykalur fylgja við.  
Tlf. 42522-254465

**4 HELIARDEKK**  
185/70-14, 41 sælu.  
Tlf. 252072

**14" ALUMINIUMFELGUR**  
við veradekkum, passir til Volvo  
400, 41 sælu.  
Tlf. 447942

**FORD MONDIO TIL SØLU**  
1.8 bensinmotor, árg. 95,  
nyrkaogur, 5 húsar, stóttak,  
tæguspelara, heilíndékk, í góðum  
standi.  
Tlf. 258935, Janus

**TOYOTA CARINA E**  
1800cc, 116 HK, 41 sælu fyrri 40.000  
kr.  
Tlf. 212822

**HYGG HER!**  
Hvurki ein Opel Kadett 88 og  
manglar eykalur! Keyp min, harn  
er biliga 41 sælu. Hann hevur fin  
dekk, krók, centralis o.s.f.  
Tlf. 221021

**PIKADEKK**  
Tveir píkadékk, Monarch/Winter  
stans 750, 135 R13 41 sælu. Fyri kr.  
400,-  
Tlf. 315780

**HELIARDEKK**  
Fyrra heilíndékk í felgum til  
Nissan Micra biliga til sælu.  
Tlf. 316782

**PIKADEKK Á FELGUM TIL SØLU**  
Fyrra skil. píkadékk í felgum við  
skál 41 sælu. Fyri kr. 2.000,-. Stødd  
185/65 R14. Passa til Mitsubishi  
Carisma.  
Tlf. 315865 ella 229422

**8 KAVADEKK**  
205/75-16". Fyrra eru sera góð, fyrra  
eru minni góð. Kostnaður 2.000  
fyrri all.  
Tlf. 285245

**PIKADEKK**  
4, so góð sum nýggi píkadékk, 165  
x 13 á felgum, biliga 41 sælu.  
Tlf. 441088

**MITSUBISHI PAJERO**  
í sera góðum standi, 41 sælu.  
Mikro bót 50.000 kr.  
Tlf. 288822

**EYKALUR**  
41 Toyota Hilux diesel, árg. 90/95,  
41 sælu.  
Tlf. 227822

**EYKALUR**  
41 Mitsubishi Pajero til sælu.  
Tlf. 227822

**FYRA 14" FELGUR**  
41 Hise 41 sælu fyrri 1.000 kr.  
Tlf. 227822

**TVAR FELGUR**  
41 Ford Escort 41 sælu fyrri 100 kr.  
stf.  
Ring 448810

**VW GOLF 1.9 D**  
41 sælu krevur smávegis abetur.  
Eyká summar dekk og píkadékk  
fylgja við. Prísur 6.000 kr.  
Tlf. 442184

**RENAULT 1.9 CHARMADE**  
árg. 90 – ongin rustur, men krevur  
onkrar abetur.  
Tlf. 252172

**PIKADEKK Á FELGUM**  
Fyrra píkadékk í felgum, stødd  
185/60 R13. Passa til Mazda 323,  
41 sælu fyrri 3.000 kr.  
Tlf. 228115  
ella 216100

**MITSUBISHI COLT**  
nýggj burtur, árg. 95, nýggi dekk, 41  
sælu fyrri 8.000 kr.  
Tlf. 220113

**OPEL KADETT**  
Opel Kadett frá 85, 41 sælu fyrri  
4.000 kr.  
Tlf. 222222

**PIKADEKK**  
Fyrra píkadékk í felgum til Toyota  
Camry 185/70 x 13, prísur 2.000 kr.  
Tlf. 447115

**VW PASSAT**  
41 sælu árg. 87, nýggj burtur. Bilurin  
er sera vel rekstur. Prísur: 15-  
20.000 kr.  
Tlf. 447722

**Arbeiði**

**ALITANDI**  
Alitandin kanna áttur sær eina  
fróð um vikuna atværlig hjá  
barnum ella gnanum, ella leitt  
húsligt arbeiði. Fyrra 3 mák. Má  
vera í vesturbýnum.  
Tlf. 316219

**FRÁ 871**  
Sækt verður eftir ungdomverjara  
41 kappingar ár 2008. Nærri  
upplýsingar um starvið fæst á tlf.  
361685.  
871

**MONTEUR SØKIST**  
atvørgi barnaveg ella skjótast  
tilber. Mestkoma arbeiði  
gjaldast! Hver egnar  
arbeiðið, læn eftir avtalu. Ring og  
hoyr nærri á tlf. 217685 ella  
217802.  
Spj. Sørensen

**ARBEIÐI SØKIST**  
Tilkomin kvinna, sum kund hugsa  
sær arbeiði sum hjálparfólk í  
barnagætt frá 1. jan. Hvi  
royndi.  
Tlf. 228408

**ARBEIÐI YNSKIST**  
16 ára gamul genta sækir arbeiði  
eftir skúla. Átt hevur huga.  
Tlf. 316834  
ella 216100

**HUSASMÍÐ OG UMVÆLING**  
Átt fimbir arbeiði verður gjørt nýtt  
sum gamalt innvið og uttan. Fø.  
Húsavæling.  
Tlf. 215214

**Barnaansing**

**TORSHAVN**  
Vild fegin hvar teina fítt og  
áttandi barnagættu atværlig 2  
barnum. Ein sum og kann heita á  
41 vilt. Helt vera dæmi enn 16 ár.  
Ring á tlf. 255801

**BARNANSING**  
14 ára gamul áttandi genta ynskir  
atværlig barnum eftir skúla. Í  
Klaksvík.  
Tlf. 457507

**Barnaútgærd**

**PUSLABORÐ TIL SØLU**  
Stórt og gott puslaborð til sælu.  
Metalhvíll við hjúkum. Bótkar eri  
og 2 praktisk rúm eru undir  
bótkarum. Til sælu fyrri 300,- kr.  
Tlf. 315888

**BESTOLUR**  
41 0-18 kg til sælu fyrri 150 kr.  
Tlf. 441843

**WEEKEND SONG**  
41 sælu fyrri einare 300 kr. Lítur  
brúkt.  
Tlf. 311327

**KOMMUNOGUR TIL SØLU**  
Ein granur. Síno komibogur við  
lift selum, regluligi, flugneti og  
eyrtinasetri 41 sælu.  
Ring 458220  
ella 228179

**BINGO**  
verður í Stórúthell leygdagin 9.  
nov. kl. 16.00. Hvarðveiningur eitt  
tór. krov.  
IF fótballur

**GOTT HEYSTBINGO**  
verður í Róðrarneytinum á Argjum  
14. nov. kl. 19.00. 6. og 12. spel  
biliga full av mati, á luttæði  
millum amað tveir froyk krov  
biliga full av mati, karamellir og  
nógvar annað gott er atværlig.  
Ókeypis á luttæði við  
mandagáttu verður at fíla, 15  
plástur 100 kr. Eykaspel, koyring  
heim. Ell eru hjartaliga velkomnir.  
AB-Sælur

**KAGGIN**  
Gott bingo verður sunnukvæðið  
10. nov. kl. 18.00. 15 vinningar á  
luttæði, m.a. tveir krov. 2 x 500 kr.  
15 plástur fyrri 100 kr. Eykaspel  
atværlig. Koyring heim. Ell eru  
hjaraliga velkomnir.  
Spættara fílagð

**TVØROYAR KLUBB**  
Bingo verður í Tvøroyar Klubba  
tórskvæðið 14. nov. og tórskvæðið  
28. nov. kl. 19.00.  
Nevndin

**FRÁ EYDHUNI**  
Gott bingo verður sunnukvæðið  
10.11. kl. 16.00. Full plástur 400 kr.  
Eykaspel 1.000 kr. Hvarðveiningur  
á luttæði óksaförðingur.  
Drigð verður millum spællari.  
Eyshan

**BARNABINGO**  
Gott barnabingo verður í Glemuri  
í Kvíki leygdagin 16. november  
kl. 16. Nógvar gott átt verður at  
vinna. Ell eru hjartaliga velkomnir.  
Glemur

**Bátatútgærd**

**TIL SØLU**  
Eitt 7-mannafer og eitt stórt 8-  
mannafer til sælu.  
Tlf. 211670

**BARNAMOTORUR TIL SØLU**  
48 HK Perkins bátamotorur við  
Borg Warner gear, útværligir 2:1  
Tlf. 424358  
ella 281305

**YNSKIST**  
Starvið til Cumming motor ynskir  
41 keyp.  
Tlf. 227014  
ella 214173

**TIL SØLU**  
Nýggi Parken 41 sælu  
Tlf. 373432

**BÁTUR YNSKIST**  
Dokubatur til sælu ynskir 41  
keyp. Vinarliga ring.  
220775

**Bakur**

**YNSKIST**  
Er nakar ið hevur bakur? Tey  
byggja land? at selja nær?  
Vinarliga ring 458202

**Burtum. fúnnið**

**BURTUMIST**  
Bakur við blanki rein burtum-  
misti Havn leygdagin 29. oktober.  
Um nakar hevur fúnnið bót,  
vinarliga ringið.  
Tlf. 423125

**HEY**  
Um onkur av óvætt hevur fúnnið  
skeivur billur í heilum Stans-  
manna felagsgætt legumagn 2.  
nov. millum kl. 10.00-12.00  
vinarliga ring.  
Tlf. 213245

**BURTUMIST**  
Eitt blátt Rík. Flak Swatch ur burtum-  
misti Havn leygdagin 29. oktober.  
Um nakar hevur fúnnið bót,  
vinarliga ringið.  
Tlf. 228124

**BURTUMIST**  
Bilur við øvrum stelli og í bláum  
hús burtumisti á Tvøroyar  
mínakvæðið 28.10. Vinarliga ring.  
374342 ella 221219

**Bingo**

**SUBURBYNGAR! JOLABINGO!**  
Gott jólabingo verður í Frantóðni  
onkuvæðið 13. nov. kl. 19.30.  
Nógvar góðir vinningar, m.a. 500  
kr., 1,2 krov, karamellur og plástur.  
Full plástur 300 kr. Drigð verður millum  
spællari. Eykaspel verður.  
Fílagð Sørensen

**SUBURBYNGAR!**  
Gott bingo verður í skúlahalli í  
Trongsvigi mínakvæðið 18. nov.  
kl. 19. Hvar bingo gevur 4 kr.  
300, 10 6 og 12. spel gevur 4 kr.  
500. Dæ við onkum  
karamellum verður burtumistið  
millum spællari á luttæði froyk  
dunnur, froyk gis, froyk krov  
gevur klippir, gevur klippir,  
Bertin og hvarðveiningur 1.000  
kr. ólu frá Shell.  
Tvøroyar Svinnifélag

**PERSONASTAFLEIÐ I HAVN**  
Hvur bingoi Løjuni, Tinghúsnætur  
18. mínakvæðið 13. november kl.  
18.00. Luttur kunnur taka gætt  
við.  
Nevndin

**HÓSI KLAKSVÍK**  
Eigara bót undir Klakki 9.b. 41 sælu  
um hókandi bót fest. Kann eisini  
seljast partíis mablað.  
Tlf. 458222 ella 217588